

Rapport annuel 2014

Jahresbericht 2014

MINISTÈRE PUBLIC DU CANTON DU VALAIS
STAATSANWALTSCHAFT DES KANTONS WALLIS



Ministère public
Staatsanwaltschaft

www.vs.ch

Contenu

Inhalt

Préambule	3
Vorwort	3
Organisation interne du ministère public	5
<i>Interne Organisation der Staatsanwaltschaft</i>	<i>5</i>
Instructions de portée générale	10
<i>Allgemeine Weisungen</i>	<i>10</i>
Nombre et type d'affaires closes et d'affaires pendantes / charge de travail des différentes unités	12
<i>Zahl und Art der abgeschlossenen und hängigen Fälle / Arbeitslast der einzelnen Einheiten</i>	<i>12</i>
Durée de traitement des affaires	19
<i>Bearbeitungsdauer der Fälle</i>	<i>19</i>
Utilisation des ressources humaines, des moyens financiers et de l'infrastructure	21
<i>Einsatz von Personal sowie von Finanzmitteln und bestehender Infrastruktur ..</i>	<i>21</i>
Utilisation des ressources humaines	21
<i>Einsatz von Personal</i>	<i>21</i>
Utilisation des moyens financiers	23
<i>Einsatz der Finanzmittel</i>	<i>23</i>
Utilisation des infrastructures	24
<i>Einsatz der Infrastruktur</i>	<i>24</i>
Nombre et issue des recours contre les ordonnances et les actes de procédure du ministère public	26
<i>Anzahl und Ausgang der Beschwerden gegen Verfügungen und Verfahrenshandlungen der Staatsanwaltschaft</i>	<i>26</i>
Préoccupations	28
<i>Anliegen</i>	<i>28</i>
Conclusion	30
<i>Schlussfolgerung</i>	<i>30</i>



Rapport du ministère public pour l'année 2014

adressé

au Grand Conseil du canton du Valais

par l'intermédiaire du Conseil d'Etat

(Article 25 de la Loi sur l'organisation de la justice)

Bericht der Staatsanwaltschaft für das Jahr 2014

an den Grossen Rat des Kantons Wallis

durch den Staatsrat

(Artikel 25 des Rechtspflegegesetzes)

Monsieur le Président du Grand Conseil,
Mesdames et Messieurs les Députés,
Monsieur le Président du Conseil d'Etat,
Madame et Messieurs les Conseillers d'Etat,

*Sehr geehrter Herr Präsident des Grossen Rates
Sehr geehrte Grossrätinnen und Grossräte
Sehr geehrter Herr Staatsratspräsident
Sehr geehrte Frau Staatsrätin, sehr geehrte Herren Staatsräte*

L'article 25 de la Loi sur l'organisation de la justice (LOJ) prévoit que, par l'intermédiaire du Conseil d'Etat, le procureur général adresse au Grand Conseil chaque année un rapport sur l'activité du ministère public.

Artikel 25 des Gesetzes über die Rechtspflege (RPfIG) sieht vor, dass der Generalstaatsanwalt durch den Staatsrat dem Grossen Rat jährlich Bericht über die Tätigkeit der Staatsanwaltschaft erstattet.

De manière à permettre une comparaison avec les exercices précédents, le présent rapport suit une structure identique à ceux qui vous ont été adressés par le ministère public à compter de sa réforme de 2011.

Um einen Vergleich mit den Vorperioden anstellen zu können, folgt der vorliegende Bericht dem gleichen Aufbau wie die früheren Berichte seit der Reform von 2011.

Reprenant les exigences posées par l'article 25 LOJ, des informations seront ainsi apportées sur :

Gemäss den Anforderungen von Artikel 25 RPfIG erstrecken sich die Informationen auf folgende Themen:

-
- a) l'organisation interne;
die interne Organisation;
 - b) les instructions de portée générale;
die allgemeinen Weisungen;
 - c) le nombre et le type d'affaires closes et d'affaires pendantes, ainsi que la charge de travail des différentes unités;
die Zahl und die Art der abgeschlossenen und der hängigen Fälle sowie die Arbeitslast der einzelnen Einheiten;
 - d) la durée de traitement des affaires;
die Bearbeitungsdauer der Fälle;
 - e) l'utilisation des ressources humaines, des moyens financiers et de l'infrastructure;
den Einsatz von Personal sowie von Finanzmitteln und bestehender Infrastruktur;
 - f) le nombre et l'issue des recours déposés contre les ordonnances, ainsi que les actes de procédure du ministère public.
die Anzahl und den Ausgang der eingereichten Beschwerden gegen Verfügungen und Verfahrenshandlungen der Staatsanwaltschaft.

Par ailleurs, le ministère public fera part au Grand Conseil de quelques préoccupations au terme de la quatrième année d'application de la LOJ et de la Loi d'application du Code de procédure pénale suisse (LACPP), entrées en vigueur le 1er janvier 2011.

Im Übrigen wird die Staatsanwaltschaft dem Grossen Rat einige Anliegen unterbreiten, dies nach vier Jahren Anwendungserfahrung mit dem RPfIG und dem Einführungsgesetz zur Schweizerischen Strafprozessordnung (EG StPO), die am 1. Januar 2011 in Kraft getreten sind.

1. Restructurations

Soucieux de rendre avec les ressources qui lui sont octroyées par le Parlement une justice pénale de qualité, tout en respectant le principe de célérité, le ministère public a procédé à un examen en profondeur de son fonctionnement général et de ses structures durant sa quatrième année d'activité.

Au terme de ses réflexions et analyses, notre institution a apporté les modifications suivantes à son organisation :

1.1 Création d'une unité chargée du traitement des infractions de masse

Rattachée à l'office central, cette unité a pour mission de traiter de façon accélérée et standardisée les procédures de masse pour la partie francophone du canton. Elle décharge d'autant les procureurs régionaux qui peuvent de la sorte se concentrer sur le traitement d'affaires plus complexes. A terme, une plus grande implication et un renforcement des collaborateurs administratifs de l'office central sont envisagés afin de décharger davantage encore les juristes de ce type de causes.

Le traitement de 1358 dossiers concernant les infractions suivantes a ainsi déjà été confié en 2014 à un

1. Restrukturierungen

Im Bestreben, mit den vom Parlament zugesprochenen Ressourcen eine Rechtsprechung von grosser Qualität sicherzustellen, und dies unter Berücksichtigung des Beschleunigungsgebotes, hat die Staatsanwaltschaft seine Funktionsweise und Organisation während des vierten Jahres seines Bestehens einer tiefgreifenden Analyse unterzogen.

Am Schlusse dieser Überlegungen wurde folgende organisatorischen Neurungen vorgenommen:

1.1. Bildung einer Einheit Massendelikte

Diese Einheit, die dem zentralen Amt angegliedert ist, hat die Aufgabe, Massendelikte des französischen Kantons teils in einem beschleunigten und standardisierten Verfahren zu behandeln. Dies entlastet die regionalen Staatsanwälte, die sich nunmehr schwergewichtig komplexeren Verfahren zuwenden können. Langfristig ist eine vermehrte Einbindung sowie eine Aufstockung des administrativen Personals vorgesehen, um die Juristen noch stärker von solchen Verfahren zu entlasten.

Bereits 2014 wurden einem dem zentralen Amt angehörigen Substituten die Behandlung von 1358 Dossiers anvertraut, die folgende Straftaten

substitut de l'office central :

- consommation de produits stupéfiants (cf. article 19a de la Loi sur les stupéfiants ; LStup)
- excès de vitesse (article 90 alinéa 2 de la Loi fédérale sur la circulation routière ; LCR)
- conduite malgré une incapacité et violation de l'interdiction de conduire sous l'influence de l'alcool (article 91 alinéa 2 LCR)
- entrave aux mesures de constatation de l'incapacité de conduire (article 91a LCR)
- conduite sans autorisation (article 95 alinéas 1 et 2 LCR)
- conduite sans permis de circulation, sans autorisation ou sans assurance-responsabilité civile (article 96 alinéas 2 et 3 LCR)
- usage abusif de permis et de plaques (article 97 LCR).

1.2 Centralisation du ministère public des mineurs

Les tâches du ministère public des mineurs ont été assurées depuis 2011 par l'office central pour le Valais romand et par l'office régional du Haut-Valais pour cet arrondissement. Afin de décharger ce second office et d'assurer une pratique uniforme en matière de lutte contre la criminalité des mineurs, les activités de ce ministère public spécialisé (cf. article 26bis LOJ) ont été réunies au sein de l'office central, également désormais pour la partie germanophone du canton.

betrafen:

- Konsumation von Betäubungsmitteln (Art. 19a des Betäubungsmittelgesetzes, BetmG)
- Geschwindigkeitsüberschreitungen (Art. 90 Abs. 2 des Strassenverkehrsgesetzes, SVG)
- Fahren in fahrunfähigem Zustand und Missachtung des Verbotes, unter Alkoholeinfluss zu fahren (Art. 91 Abs. 2 SVG)
- Vereitelung von Massnahmen zur Feststellung der Fahrunfähigkeit (Art. 91a SVG)
- Fahren ohne Berechtigung (Art. 95 Abs. 1 und 2 SVG)
- Fahren ohne Fahrzeugausweis, Bewilligung oder Haftpflichtversicherung (Art. 96 Abs. 2 und 3 SVG)
- Missbrauch von Ausweisen und Schildern (Art. 97 SVG).

1.2 Zentralisierung der Jugendstaatsanwaltschaft

Seit 2011 wurden die Aufgaben der Jugendstaatsanwaltschaft durch die zentrale Staatsanwaltschaft für den französischen Kantonsteil und durch das regionale Amt des Oberwallis für diesen Kreis wahrgenommen. Um dieses Amt zu entlasten und eine einheitliche Praxis im Kampf gegen die Jugendkriminalität sicherzustellen, wurde die Tätigkeit dieser spezialisierten Staatsanwaltschaft (vgl. Art. 26bis RPfIG) nunmehr beim zentralen Amt zusammengefasst, fortan ebenfalls

1.3 Suppression de la spécialisation francophone centralisée des infractions en matière de mœurs et de violences conjugales

Trop lourds et nombreux pour reposer sur 1.5 unité juriste de l'office central, les dossiers en français concernant les infractions en matière de mœurs et de violences conjugales de notre canton ont été répartis au sein des offices d'arrondissement à compter du 11 novembre 2014. La centralisation pour le Valais francophone instaurée en 2011 a donc été abandonnée. Les premiers procureurs conservent toutefois la possibilité d'attribuer ces domaines en priorité à des procureurs spécialisés de leur office (cf. article 8 LACPP et 5 alinéa 2 du Règlement du ministère public). Un coordinateur cantonal a été désigné pour ce type de délinquance par le procureur général (cf. article 5 alinéa 3 du Règlement du ministère public).

2. Organisation

Au terme des restructurations entreprises, l'organisation du ministère public se présente de la façon suivante, au 31 décembre 2014 :

2.1 Un office central, à Sion, qui regroupe la direction du ministère public, les procureurs spécialisés (affaires importantes notamment de criminalité économique et de stupéfiants, droit pénal des mineurs, entraide judiciaire et conflits de for) et les services administratifs centraux ; un substitut y est rattaché pour traiter les infractions de masse

für den deutschsprachigen Kantons-
teil.

1.3 Aufhebung der französischsprachigen Spezialisierung in Sachen Sittendelikte und häuslicher Gewalt

Da diese Fälle zu arbeitsintensiv und zahlreich waren, um auf nur 1.5 Juristenstellen beim zentralen Amt verteilt zu werden, wurden die Verfahren betreffend Sittendelikte und häuslicher Gewalt ab dem 11. November 2014 den regionalen Ämtern zugeteilt. Die im Jahre 2011 für den französischsprachigen Kantonsteil eingeführte Spezialisierung wurde somit wieder aufgehoben. Die Oberstaatsanwälte können indessen diese Fälle weiterhin prioritär Staatsanwälten zuordnen, die auf diesen Gebieten spezialisiert sind (vgl. Art. 8 EGStPO und 5 Abs. 2 des Reglementes der Staatsanwaltschaft). Ein kantonaler Koordinator wurde vom Generalstaatsanwalt für diese Kriminalitätsform ernannt (Art. 5 Abs. 3 des Reglementes der Staatsanwaltschaft).

2. Organisation

Nach diesen Restrukturierungen präsentiert sich die Organisation der Staatsanwaltschaft am 31. Dezember 2014 wie folgt:

2.1 Ein zentrales Amt in Sitten, welches die Leitung der Staatsanwaltschaft, die spezialisierten Staatsanwälte (wichtige Fälle insbesondere auf den Gebieten der Wirtschafts- und Betäubungsmittelkriminalität, des Jugendstrafrechtes, der Rechtshilfe und der Gerichtsstandsstreitigkeiten)

de la partie francophone du canton et soutenir indifféremment les deux offices régionaux romands selon leurs besoins.

2.2 Trois offices régionaux, à Viège, Sion et St-Maurice, qui connaissent des affaires qui ne relèvent pas de la compétence de l'office central.

3. Elections de nouveaux magistrats

3.1 Le Grand Conseil a élu lors de sa session de mars 2014 le successeur du procureur Géraldine Gianadda en la personne de **Gwénaëlle Gattoni**. Cette dernière, titulaire d'un brevet d'avocat, a été affectée par le bureau du ministère public comme procureur auprès de l'office central. Elle est entrée en fonction, le 1er mai 2014. Il est d'ores et déjà prévu qu'elle rejoigne l'office régional du Valais central en 2015 compte tenu de l'abandon du traitement des infractions en matière de mœurs et de violences conjugales par l'office central.

3.2 Le substitut du procureur Jean-Nicolas Délez a fait valoir son droit à la retraite, au 31 janvier 2015. Afin de le remplacer, le Parlement a élu, le 12 septembre 2014, **Corinne Gloor**. Ce nouveau substitut du procureur, titulaire d'un brevet d'avocat, a été rattaché à l'office central et prendra ses fonctions, le 1er février 2015.

3.3 Le procureur Philippe Médico a fait valoir son droit à la retraite, au 28 février 2015. En session

sowie die zentralen administrativen Dienste umfasst. Ein Substitut ist diesem Amt zugeteilt zur Behandlung der Massendelikte des französischen Kantonsteils sowie zur Unterstützung der regionalen Ämter.

2.2 Drei regionale Ämter in Visp, Sitten und St-Maurice behandeln diejenigen Fälle, die nicht in die Zuständigkeit des zentralen Amtes fallen.

3. Wahl neuer Magistraten

3.1 Der Grosse Rat hat in seiner Märzsession 2014 die Nachfolgerin von Staatsanwältin Géraldine Gianadda in der Person von **Gwénaëlle Gattoni** gewählt. Sie besitzt ein Anwaltspatent und wurde durch das Büro der Staatsanwaltschaft als Staatsanwältin dem zentralen Amt zugewiesen. Sie trat ihr Amt am 1. Mai 2014 an und es ist vorgesehen, dass sie 2015 ins regionale Amt des Mittelwallis wechseln wird infolge der Aufgabe der Fachspezialität Sitte und häusliche Gewalt beim zentralen Amt.

3.2 Der Substitut Jean-Nicolas Délez trat per 31. Januar 2015 in den Ruhestand. Als seine Nachfolgerin ernannte das Parlament am 12. September 2014 **Corinne Gloor**. Diese neue Substitutin, Inhaberin eines Anwaltspatentes, wurde dem zentralen Amt zugewiesen und wird ihre Funktion am 1. Februar 2015 aufnehmen.

3.3 Staatsanwalt Philippe Médico hat per 28. Februar 2015 sein Recht auf Pensionierung geltend gemacht. In der Dezembersession 2014 hat das

de décembre 2014, le Parlement a choisi pour lui succéder **Angélique Duay**. Titulaire d'un brevet d'avocat, elle prendra ses fonctions à l'office régional du Bas-Valais, le 1^{er} mars 2015.

3.4 Afin de remplacer le procureur Alexandre Sudan durant son absence consécutive à une opération orthopédique planifiée, le Parlement a désigné **Jean-Luc Reymond** procureur extraordinaire, le 18 juin 2014. A peine retraité du ministère public vaudois, ce magistrat de grande expérience a accepté de prêter main forte à notre institution ; qu'il en soit remercié. Il a pris ses fonctions à l'office régional du Bas-Valais, le 13 octobre 2014. Il y œuvrait encore, le 31 décembre 2014.

Nous tenons à remercier la Commission de justice pour la célérité et l'efficacité avec lesquelles elle examine nos requêtes en matière de ressources humaines.

4. Sanctions disciplinaires

En application des dispositions des articles 32 alinéa 2 et 33 alinéa 1 lettre a LOJ, le bureau du ministère public a réprimandé le substitut du procureur de l'office central, le 14 février 2014.

Parlament **Angélique Duay** zu seiner Nachfolgerin gewählt. Inhaberin eines Anwaltspatentes, wird sie ihre Funktion beim regionalen Amt des Unterwallis am 1. März 2015 aufnehmen.

3.4 Um Staatsanwalt Alexandre Sudan während seiner Abwesenheit infolge eines geplanten orthopädischen Eingriffes zu ersetzen, hat das Parlament am 18. Juni 2014 **Jean-Luc Reymond** als ausserordentlichen Staatsanwalt ernannt. Kurz nach seinem altersbedingten Rücktritt bei der waadtländer Staatsanwaltschaft war dieser äusserst erfahrene Magistrat bereit, unsere Institution tatkräftig zu unterstützen, wofür wir ihm danken. Er nahm seine Funktion beim regionalen Amt des Unterwallis am 13. Oktober 2014 an. Diese Stellvertretung dauerte am 31. Dezember 2014 noch an.

An dieser Stelle möchten wir der Justizkommission für die prompte und effiziente Behandlung unserer Begehren in personellen Belangen danken.

4. Disziplinarische Massnahmen

In Anwendung der Art. 32 Abs. 2 und 33 Abs. 1 lit. a RPfIG erteilte das Büro der Staatsanwaltschaft am 14. Februar 2014 dem Substituten des Staatsanwaltes des zentralen Amtes einen Verweis.

Instructions de portée générale

Allgemeine Weisungen

Les nouvelles directives suivantes du procureur général ont été édictées en 2014 :

- Directive du 15 octobre 2014 relative aux mesures de contrôle de l'aptitude à conduire. Elle clarifie les mandats donnés par le ministère public à la police cantonale lorsque des prises de sang/urine doivent être ordonnées pour déterminer une incapacité de conduire fondée sur le soupçon d'une infraction à la législation sur la circulation routière.
- Directive du 17 novembre 2014 relative à la fixation de la peine en cas de travail au noir. Elle prescrit à chaque procureur un barème des peines qui se fonde sur les recommandations de la Conférence des procureurs suisses (CPS) et les discussions avec le service cantonal de la protection des travailleurs et des relations du travail.

Par ailleurs, le procureur général a édicté les directives d'ordre administratif suivantes :

- Directive du 12 juin 2014 relative à l'indemnisation des interprètes. Elle arrête le montant de leur rémunération par le ministère public.

Folgende neuen Weisungen wurden vom Generalstaatsanwalt 2014 erlassen:

- *Weisung vom 15. Oktober 2014 betreffend die Massnahmen zur Feststellung der Fahrtauglichkeit. Sie erläutert die von der Staatsanwaltschaft an die Kantonspolizei zu erteilenden Aufträge bei Urin- und Blutentnahmen zwecks Feststellung der Fahrtauglichkeit bei Verdacht von Widerhandlungen gegen die Strassenverkehrsgesetzgebung.*
- *Weisung vom 17. November 2014 betreffend die Sanktionierung bei Schwarzarbeit. Sie gibt jedem Staatsanwalt einen Straftarif vor, der sich auf die Empfehlungen der Schweizerischen Staatsanwälte-Konferenz (SSK) abstützt sowie auf die Diskussionen mit der kantonalen Dienststelle für Arbeitnehmerschutz und Arbeitsverhältnisse.*

Im Weiteren hat der Generalstaatsanwalt folgende administrativen Weisungen erlassen:

- *Weisung vom 12. Juni 2014 betreffend die Entschädigung der Übersetzer. Sie setzt die Entschädigungen durch die Staatsanwaltschaft in monetärer Hinsicht fest.*

- Directive du 3 décembre 2014 relative à l'affranchissement du courrier. Dans un souci d'économie, elle définit le mode d'envoi du courrier (usage des courriers recommandés, A-Plus, A et du fax).

En outre, le procureur général a révisé sa directive générale du 3 janvier 2011 sur plusieurs points [par exemple : enregistrement des jugements, mode de compensation du service de piquet des collaborateurs administratifs, gestion des séquestres en espèces, nouvelle configuration du système de gestion informatique des dossiers (Tribuna), récupération des montants versés au titre de la défense d'office, de l'assistance judiciaire et de l'avocat de la première heure].

Le 9 septembre 2014, le commandant de la police cantonale et le procureur général ont adopté un concept de communication aux médias destiné à déterminer les compétences respectives de la police cantonale et du ministère public lorsque le public doit être renseigné (cf. article 74 du Code de procédure pénale suisse ; CPP).

Tout comme en 2013, le bureau du ministère public s'est réuni à six reprises. Il a débattu de questions d'organisation, de gestion des ressources humaines et d'unification des pratiques. Bon nombre de décisions ont également été prises par voie de circulation.

- Weisung vom 3. Dezember 2014 betreffend die Frankierung der Briefpost. Im Bestreben, weitere Einsparungen vorzunehmen, definiert diese Weisung die Frankierungsart der Briefpost (Einschreiben, A-Plus, A und Fax).

Im Übrigen hat der Generalstaatsanwalt seine Allgemeinen Weisungen vom 3. Januar 2011 in mehrfacher Hinsicht revidiert [beispielsweise: Erfassung von Urteilen, Kompensation des Bereitschaftsdienstes des administrativen Personals, Aufbewahrung von beschlagnahmtem Barvermögen, neue Konfiguration der Dossiers in der elektronischen Geschäftskontrolle (Tribuna), Rückforderung der Entschädigungen für die notwendige Verteidigung, die unentgeltliche Rechtspflege und den Anwalt der ersten Stunde].

Am 9. September 2014 haben der Kommandant der Kantonspolizei und der Generalstaatsanwalt ein Konzept betreffend die Medienarbeit verabschiedet, das die Zuständigkeit der Kantonspolizei und der Staatsanwaltschaft regelt, wenn ein Informationsinteresse der Bevölkerung besteht (vgl. Art. 74 der Strafprozessordnung, StPO).

Wie bereits im Jahre 2013 versammelte sich das Büro der Staatsanwaltschaft sechs Mal. Es behandelte Fragen betreffend die Organisation, die Personalführung und die Vereinheitlichung von Vorgehensweisen. Zahlreiche Entscheide wurden ausserdem auf dem Zirkulationsweg gefasst.

Nombre et type d'affaires closes et d'affaires pendantes /
charge de travail des différentes unités

*Zahl und Art der abgeschlossenen und hängigen Fälle /
Arbeitslast der einzelnen Einheiten*

L'activité matérielle du ministère public est décrite sous forme de graphiques statistiques.

Ces tableaux ont été dressés selon les mêmes critères que l'an dernier et sont présentés sous la même forme pour permettre une lecture comparative aisée d'année en année.

Die Tätigkeit der Staatsanwaltschaft wird in Form von graphischen Darstellungen beschrieben.

Die Graphiken wurden aufgrund der gleichen Kriterien und in derselben Form wie in den Vorjahren verfasst, damit ein Vergleich zwischen den Perioden leicht angestellt werden kann.

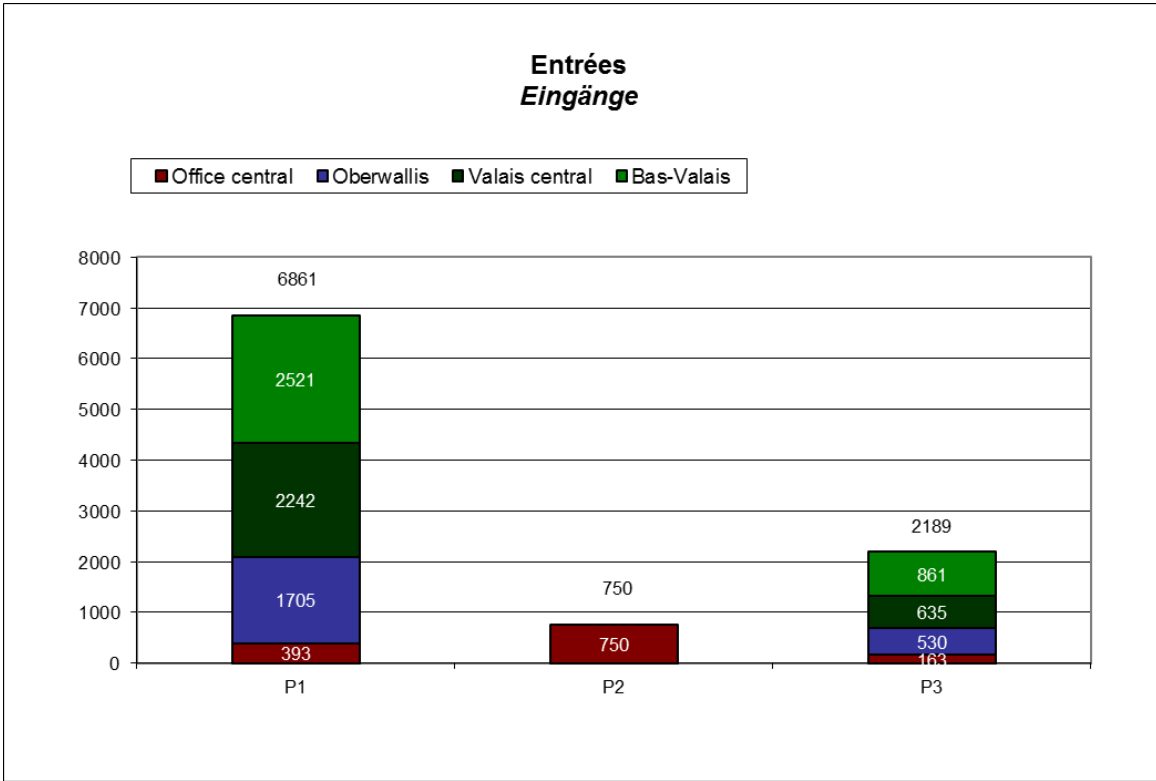
Récapitulation des affaires / Übersicht der Fälle

	report au 01.01 <i>Hertrag per 01.01</i>	entrées <i>Eingänge</i>	liquidations <i>Erledigungen</i>	pendant au 31.12 <i>hängig am 31.12</i>
P1 Pénal ordinaire <i>Strafrecht ordentlich</i>				
Oberwallis	480	1705	1655	530
Valais central	506	2242	2066	682
Bas-Valais	633	2521	2568	586
Office central	269	393	390	272
<i>Total</i>	<i>1888</i>	<i>6861</i>	<i>6679</i>	<i>2070</i>
P2 Entraide judiciaire - For <i>Rechtshilfe - Gerichtsstand</i>				
Oberwallis	0	0	0	0
Valais central	0	0	0	0
Bas-Valais	0	0	0	0
Office central	153	750	767	136
<i>Total</i>	<i>153</i>	<i>750</i>	<i>767</i>	<i>136</i>
P3 Enquêtes préliminaires <i>Ermittlungsverfahren</i>				
Oberwallis	199	530	559	170
Valais central	168	635	653	150
Bas-Valais	427	861	1030	258
Office central	71	163	175	59
<i>Total</i>	<i>865</i>	<i>2189</i>	<i>2417</i>	<i>637</i>
P4 Procédures ultérieures <i>Nachträgliche Verfügungen</i>				
Oberwallis	4	1	1	4
Valais central	3	5	5	3
Bas-Valais	2	6	7	1
Office central	0	0	0	0
<i>Total</i>	<i>9</i>	<i>12</i>	<i>13</i>	<i>8</i>
P5 Droit des mineurs <i>Jugendstrafverfahren</i>				
Oberwallis	3	1	3	1
Valais central	0	0	0	0
Bas-Valais	0	0	0	0
Office central	8	12	10	10
<i>Total</i>	<i>11</i>	<i>13</i>	<i>13</i>	<i>11</i>

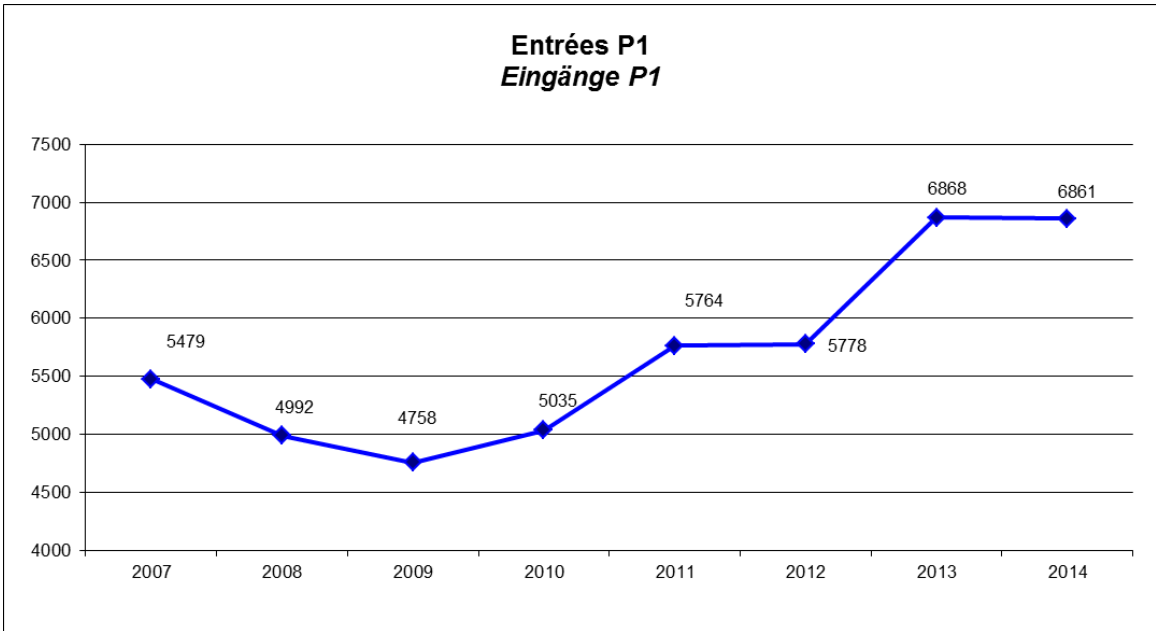
La différence entre les chiffres des dossiers reportés en fin d'exercice figurant dans le rapport d'activité 2013 et ceux repris dans le présent rapport s'explique par les oppositions aux ordonnances pénales et les inévitables correctifs manuels apportés.

Die Differenz zwischen den Zahlen der hängigen Dossiers im Tätigkeitsbericht 2013 und den in diesem Bericht übernommenen erklärt sich durch die Einsprachen gegen Strafbefehle und unvermeidbare Handkorrekturen.

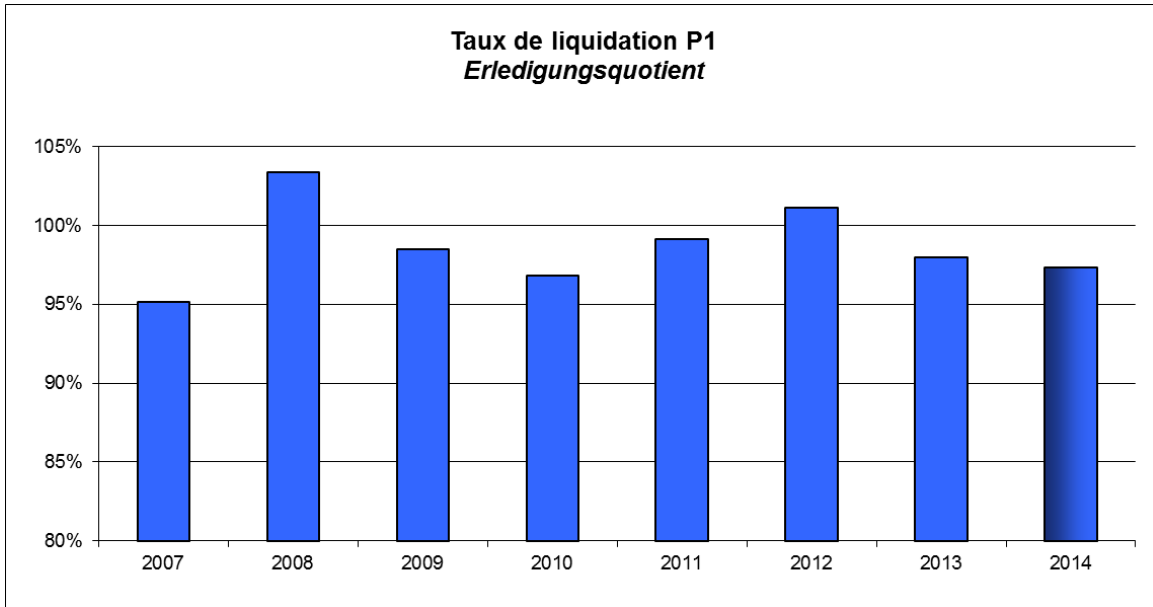
Graphique / Abbildung 1



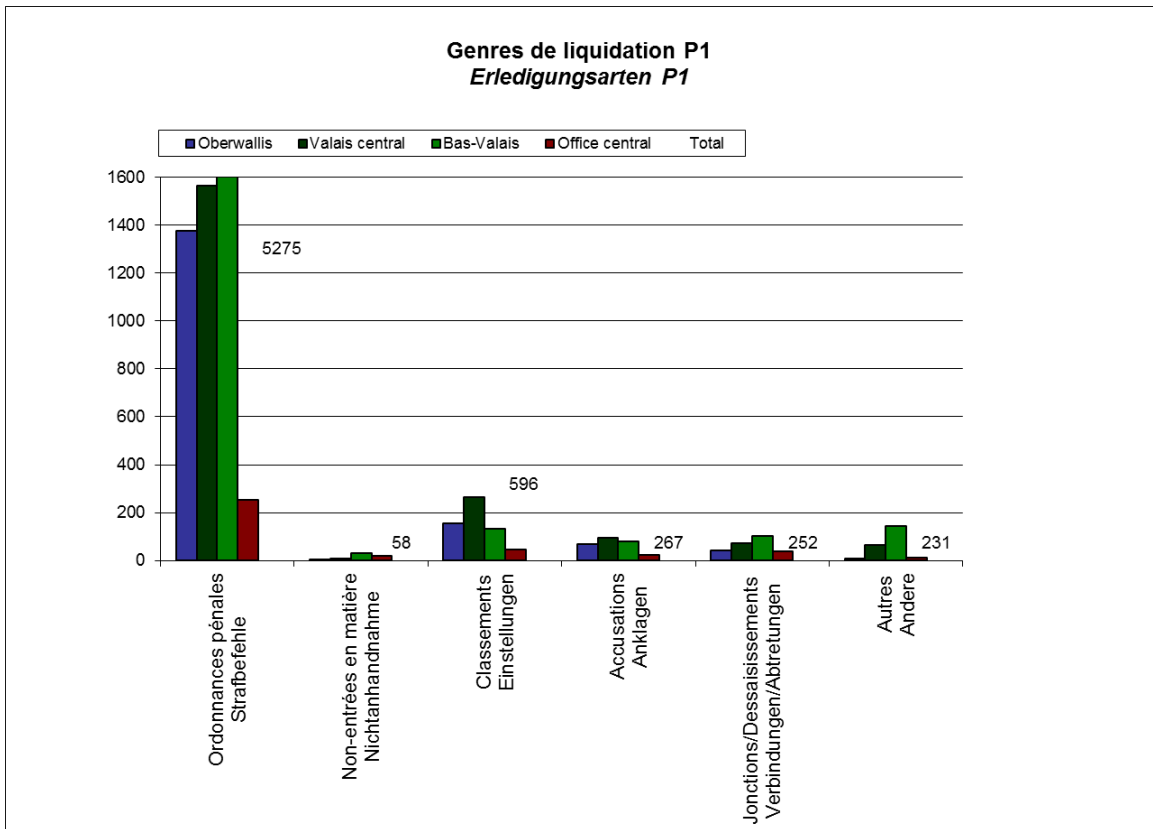
Graphique / Abbildung 2



Graphique / Abbildung 3

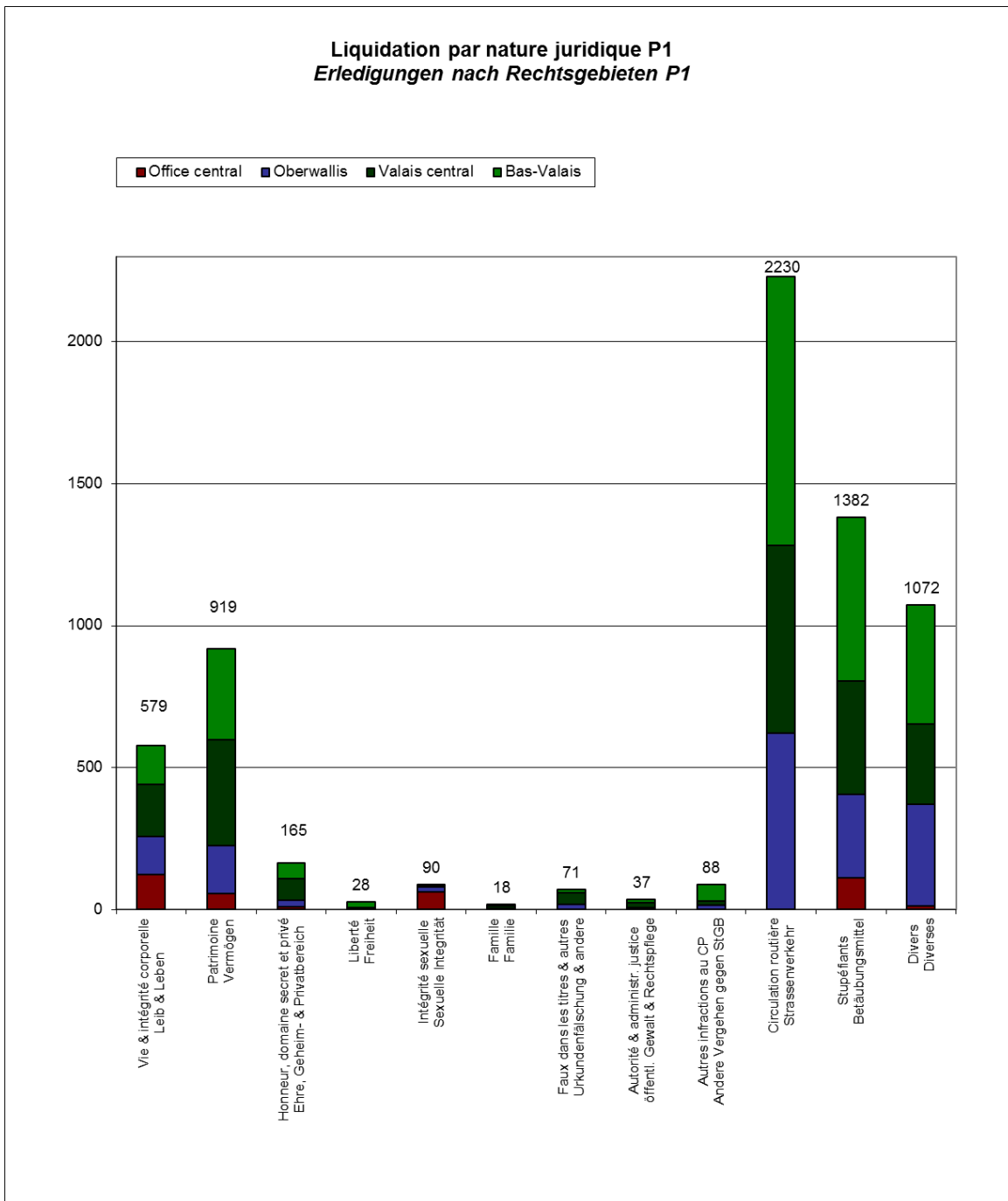


Graphique / Abbildung 4



Sur les 267 actes d'accusation dressés, 81 l'ont été en procédure simplifiée.
Bei den 267 erhobenen Anklagen kam in 81 Fällen das vereinfachte Verfahren zur Anwendung.

Graphique / Abbildung 5



Graphique / Abbildung 6

L'examen des données statistiques qui précèdent appelle les constats suivants :

1. Le nombre de dossiers **P1** (dossiers impliquant l'ouverture d'une enquête au fond suivie d'une ordonnance pénale, d'un classement, d'une suspension de la procédure ou d'un acte d'accusation) entrés en 2014, à savoir 6861, est demeuré stable par rapport à celui de 2013 (6868 dossiers). Il sied de rappeler que ce chiffre avait été jugé inquiétant, en 2013. Ce jugement n'a pas changé.

Le traitement de ces dossiers a été maîtrisé à 97% (6861 entrées – 6679 liquidations). Le maintien du nombre très élevé de nouvelles entrées n'a, comme en 2013, pas permis de résorber le "stock" des dossiers pendants qui s'élève à 2070 unités, au 31 décembre 2014 (contre 1897 au 31 décembre 2013).

L'augmentation de ce "stock" s'explique également par le fait que le procureur général a fixé aux magistrats du ministère public, comme but premier, en 2014, de traiter leurs plus anciens dossiers, à savoir ceux nécessitant souvent un investissement en temps conséquent au vu de leur complexité.

2. Grâce à une légère diminution des entrées et à une liquidation plus élevée des dossiers traités en enquêtes préliminaires (**P3**), leur "stock" final (637 causes) a pu être

Die Analyse der obgenannten statistischen Angaben führt zu folgenden Feststellungen:

1. Die Anzahl der Dossier **P1** (ordentliche Strafdossier mit Eröffnung einer Strafuntersuchung, abgeschlossen mit einem Strafbefehl, einer Einstellung, einer Sistierung oder einer Anklageerhebung), welche sich 2014 auf 6861 Fälle belaufen, bleiben im Vergleich zum Vorjahr stabil (6868 Dossiers). Es sei daran erinnert, dass diese Zahl bereits 2013 als beunruhigend beurteilt wurde. Diese Beurteilung hat sich nicht geändert.

Die Behandlung der Dossier konnte zu 97% (6861 Eingänge gegenüber 6679 Erledigungen) abgeschlossen werden. Die konstant hohe Anzahl der Eingänge hat es wie 2013 nicht zugelassen, den Bestand per 31. Dezember 2014 von 2070 hängigen Fällen (gegenüber 1897 am 31. Dezember 2013) zu reduzieren.

Die Zunahme dieses Übertrags erklärt sich aufgrund der Tatsache, dass der Generalstaatsanwalt den Magistraten der Staatsanwaltschaft als erste Priorität für 2014 die Behandlung der alten Dossiers gesetzt hat; im Wissen, dass diese aufgrund ihrer Komplexität oft einen entsprechenden Zeitaufwand beanspruchen.

2. Dank einem leichten Rückgang der Eingänge und einer größeren Erledigung der Ermittlungsverfahren (**P3**) konnte dieser Bestand

réduit de 30% par rapport à celui de 2013 (895 dossiers).

3. Après avoir augmenté de 15% entre l'introduction de la procédure pénale fédérale unifiée en 2011 et l'exercice 2013, le nombre de dossiers concernant les demandes d'entraide judiciaire et de fixation de for (**P2**) s'est stabilisé à hauteur de 750 affaires (740 en 2013). Cette légère augmentation a été entièrement maîtrisée (750 entrées – 767 liquidations). Le canton du Valais a repris 214 dossiers provenant d'autres cantons ou de la Confédération. Il s'est dessaisi de 237 unités.

4. L'activité du ministère public dans la procédure pénale des mineurs (**P5**) n'a pas connu d'évolution significative. Si le nombre d'interventions des procureurs des mineurs peut paraître peu élevé (13 dossiers), il sied de rappeler que ce chiffre ne concerne que les causes particulièrement graves dans lesquelles l'accusation est portée devant le Tribunal des mineurs. Le ministère public analyse, de surcroît, toutes les ordonnances pénales rendues par les juges des mineurs afin de décider s'il y a lieu, ou non, de s'y opposer.

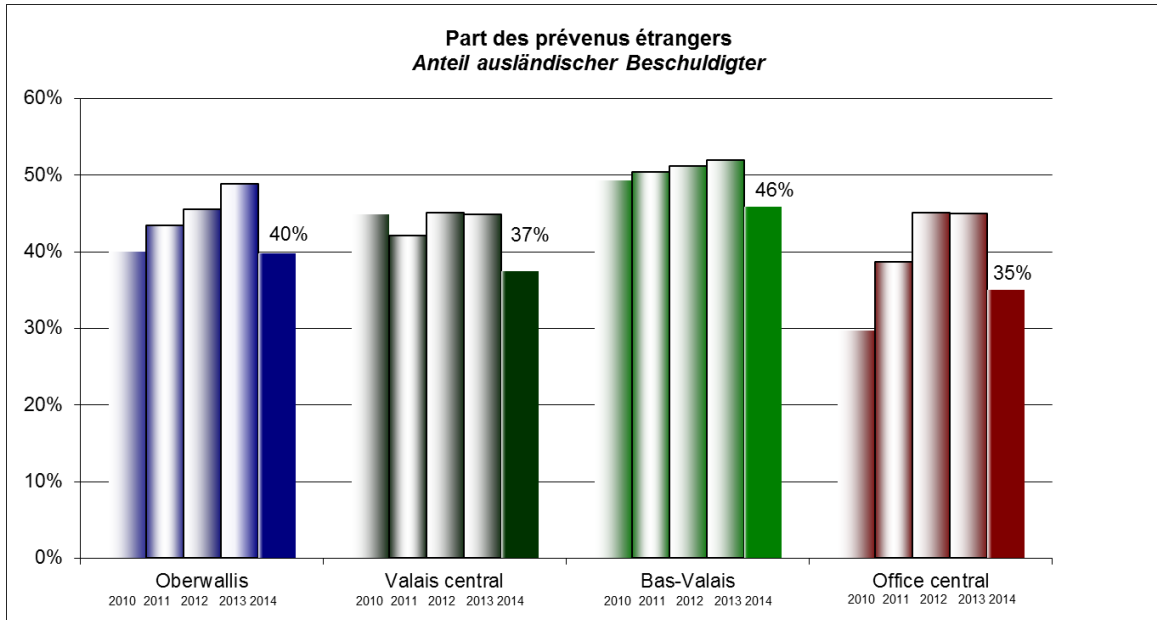
Le lecteur pourra prendre connaissance dans le schéma qui suit du pourcentage de prévenus étrangers impliqués dans les affaires traitées de 2010 à 2014 par nos différents offices.

(637 Fälle) schliesslich um 30% gegenüber 2013 (895 Dossiers) reduziert werden.

3. Nach einem Anstieg von 15% nach der Einführung der vereinheitlichten Schweizerischen Strafprozessordnung zwischen 2011 und 2013, hat sich die Anzahl Fälle betreffend Rechtshilfe und Gerichtsstand (**P2**) auf einer Höhe von 750 eingependelt (740 im 2013). Dieser leichte Anstieg konnte vollständig abgearbeitet werden (750 Eingänge - 767 Erledigungen). Der Kanton Wallis übernahm 214 Fälle von anderen Kantonen oder von der Eidgenossenschaft. Er konnte 237 Fälle abtreten.

4. Die Aktivität der Staatsanwaltschaft in Strafverfahren gegen Minderjährige (**P5**) hat sich nicht wesentlich verändert. Selbst wenn die Anzahl der Interventionen der Jugendstaatsanwälte gering erscheinen mag (13 Fälle), sei daran erinnert, dass es sich dabei nur um besonders schwere Fälle handelt, die eine Anklageerhebung vor Jugendgericht erfordern. Ferner analysiert die Staatsanwaltschaft alle Strafbefehle, welche vom Jugendrichter erlassen werden, und entscheidet, ob allenfalls Einsprache erhoben werden soll.

Der Leser kann nachfolgendem Schema den Anteil der ausländischen Beschuldigten in den Verfahren von 2010 bis 2014 bei den verschiedenen Ämtern entnehmen.



Graphique / Abbildung 7

Durée de traitement des affaires Bearbeitungsdauer der Fälle

Alors même que l'effort principal a été porté, en 2014, sur la liquidation des plus anciennes de nos affaires, plus du 48% des dossiers P1 a été liquidé en moins d'un mois (39.6% en 2011, 42.2% en 2012 et 50% en 2013). Près de neuf de ces dossiers sur dix sont quant à eux traités en moins de six mois.

Quant aux 6.9% des causes dont le traitement dépasse l'année, il s'agit souvent de dossiers importants et complexes, parfois sensibles, sur lesquels notre institution doit porter un effort accru.

Obwohl die Hauptaufgabe im Jahr 2014 in der Erledigung der älteren Fälle bestand, konnten mehr als 48% der Dossier P1 in weniger als einem Monat erledigt werden (39,6% im 2011, 42,2% im 2012 und 50% im 2013). Fast neun von zehn Dossiers konnten innert weniger als sechs Monaten behandelt werden.

Bei den 6.9% der Fälle, die eine Behandlungsdauer von mehr als einem Jahr aufweisen, handelt es sich oft um wichtige und komplexe, manchmal heikle Dossiers, die einen besonderen Aufwand der Staatsanwaltschaft bedürfen.

Les délais figurant dans le graphique ne tiennent pas compte de la durée de l'éventuelle phase de jugement durant laquelle les procureurs n'exercent plus la direction de la procédure.

Aus der Grafik ist die Dauer einer möglichen Urteilsphase, in welcher die Verfahrensleitung nicht mehr beim Staatsanwalt liegt, nicht ersichtlich.

Durée des affaires en mois / Dauer der Verfahren in Monaten

		0-1	1-2	2-3	3-6	6-9	9-12	12-
Pénal ordinaire <i>Strafrecht ordentlich</i>	P1 2014	3244 48.6%	1386 20.8%	612 9.2%	620 9.3%	233 3.5%	124 1.9%	459 6.9%
	2013	3365 50.0%	1273 18.9%	602 8.9%	734 10.9%	219 3.3%	143 2.1%	392 5.8%
Entraide judiciaire - For <i>Rechtshilfe - Gerichtsstand</i>	P2 2014	457 60.2%	112 14.8%	57 7.5%	69 9.1%	24 3.2%	17 2.2%	23 3.0%
	2013	445 61.5%	84 11.6%	51 7.0%	68 9.4%	20 2.8%	19 2.6%	37 5.1%
Enquêtes préliminaires <i>Ermittlungsverfahren</i>	P3 2014	889 36.8%	415 17.2%	301 12.5%	330 13.7%	143 5.9%	93 3.9%	242 10.0%
	2013	849 36.9%	401 17.4%	294 12.8%	349 15.2%	128 5.6%	85 3.7%	192 8.4%

Graphique / Abbildung 8

Utilisation des ressources humaines, des moyens financiers et de l'infrastructure

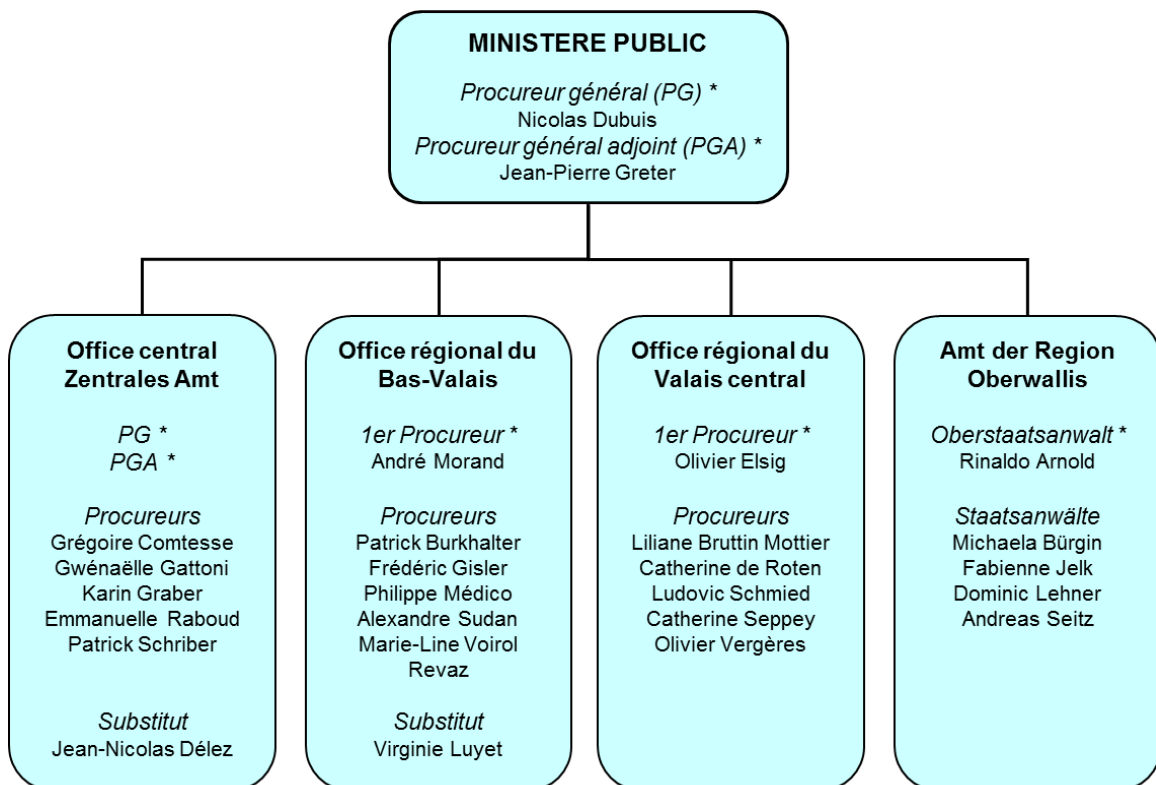
Einsatz von Personal sowie von Finanzmitteln und bestehender Infrastruktur

Utilisation des ressources humaines

Einsatz von Personal

L'affectation, au 31 décembre 2014, des vingt-six unités juristes (auxquelles il convient d'ajouter un procureur extraordinaire) à l'intérieur de l'institution ressort de l'organigramme suivant :

Die interne Zuteilung per 31. Dezember 2014 der 26 juristischen Einheiten (zu denen noch ein ausserordentlicher Staatsanwalt hinzukommt) ist aus folgendem Organigramm ersichtlich:



*Membres du bureau du ministère public

Graphique / Abbildung 9

Les procureurs valaisans ne sont, cas rare en Suisse, pas assistés de greffiers juristes. Ils ne pourraient donc pas accomplir leurs tâches sans l'aide de leurs collaboratrices et collaborateurs administratifs. L'institution compte 19.7 "emplois plein temps" (EPT) administratifs. Si le Parlement a augmenté de deux unités juristes l'effectif du ministère public, au 1er janvier 2013, le personnel administratif destiné à les seconder n'a toujours pas été adapté en conséquence (0.7 EPT par unité juriste dans l'idéal).

La répartition des EPT administratifs du ministère public, au 31 décembre 2014, était la suivante :

Services centraux / zentrale Dienste

- 0.5 EPT chef des services centraux / *Chef der zentralen Dienste*
- 1.5 EPT collaboratrices / *Mitarbeiterinnen*
(ressources humaines / informatique / finances)

Office central / zentrales Amt

- 3.3 EPT secrétariat / *Sekretariat*
- 1 EPT huissier-concierge / *Weibel- und Abwartsdienste*

Office régional du Haut-Valais / Amt der Region Oberwallis

- 3.3 EPT secrétariat / *Sekretariat*

Office régional du Valais central / Amt der Region Mittelwallis

- 4.2 EPT secrétariat / *Sekretariat*

Office régional du Bas Valais / Amt der Region Unterwallis

- 5.1 EPT secrétariat / *Sekretariat*

Service cantonal de l'informatique / Kantonale Dienststelle für Informatik

- 0.5 EPT (financé par le ministère public / *durch Staatsanwaltschaft finanziert*)

Poste à repourvoir / offene Stellenprozente

- 0.3 EPT

Die Walliser Staatsanwälte sind, was Schweiz weit eine Seltenheit ist, nicht durch Gerichtsschreiber unterstützt. Sie hätten daher ihre Aufgaben nicht ohne die Hilfe ihrer administrativen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter erledigen können. Die Institution zählt 19.7 Vollzeitäquivalente (VZÄ). Während das Parlament die juristischen Stellen der Staatsanwaltschaft auf den 1. Januar 2013 um zwei Einheiten erhöhte, wurde das administrative Personal zu deren Unterstützung nicht erhöht (im Idealfall 0.7 VZÄ pro juristische Einheit).

Die Verteilung der administrativen VZÄ am 31. Dezember 2014 ist auf folgender Zusammenstellung ersichtlich:

Utilisation des moyens financiers

Einsatz der Finanzmittel

Le ministère public fournit exclusivement des services. Les sommes mises à sa disposition par voie budgétaire servent essentiellement à couvrir des frais de fonctionnement (salaires, loyers, honoraires et prestations). Elles doivent également permettre le paiement de montants qui ne peuvent être anticipés avec précision, parmi lesquels les frais de procédure et les indemnités mis à la charge de l'Etat, ainsi que ceux en lien avec la défense d'office et l'assistance judiciaire ; ils n'ont cessé de croître depuis l'unification de la procédure pénale fédérale, en 2011.

En effet, le Code de procédure pénale suisse impose que les montants versés au titre de la défense d'office et de l'assistance judiciaire soient systématiquement supportés par l'Etat, à charge pour les services de celui-ci d'en réclamer au bénéficiaire qui succombe le remboursement dès que sa situation financière le permet (cf. article 135 alinéa 4 et 138 CPP).

Die Staatsanwaltschaft ist eine reine Dienstleistungsbehörde. Der budgetmässig zur Verfügung stehende Betrag dient im Wesentlichen der Deckung der funktionsbedingten Kosten (Löhne, Miete, Honorare und Dienstleistungen). Sie muss auch Vergütungen vornehmen, die nicht genau vorhergesehen werden können, darunter die Verfahrenskosten, welche dem Staat auferlegt werden, wie auch diejenigen der amtlichen Verteidigung und der unentgeltlichen Rechtspflege; diese sind seit der Vereinheitlichung der Strafprozessordnung im Jahr 2011 ständig angestiegen.

In der Tat verlangt die Schweizerische Strafprozessordnung, dass die Entschädigungen der amtlichen Verteidigung und unentgeltlichen Rechtspflege zunächst systematisch auf Kosten des Staates erfolgen. Seinen Dienststellen obliegt es dann, diese zurückzufordern, sobald die finanzielle Situation des Begünstigten es erlaubt (siehe Art. 135 Abs. 4 und Art. 138 StPO).

**Frais mis à la charge de l'Etat / Kosten zu Lasten des Staates
en / in CHF**

	2011	2012	2013	2014
Oberwallis	175'662	132'328	260'401	393'713
Valais central	335'267	415'910	616'405	490'726
Bas-Valais	608'798	800'821	763'237	780'422
Office central	83'282	164'458	207'231	523'559
Total	1'203'009	1'513'517	1'847'274	2'188'420

Graphique / Abbildung 10

Utilisation des infrastructures Einsatz der Infrastruktur

1. Locaux

Les infrastructures utilisées par nos services sont uniquement constituées par les locaux qui abritent nos trois sites de siège, à Sion, Viège et Saint-Maurice.

A **Viège**, les travaux annoncés dans le rapport annuel 2013 doivent permettre à l'office régional du Haut-Valais de disposer d'indispensables salles d'audiences supplémentaires et de locaux d'attente séparés pour les parties. Ils sont toujours planifiés en 2015.

Il a été porté à votre connaissance, dans le rapport 2013, que le bâti-

1. Lokalitäten

Die von unserer Behörde genutzte Infrastruktur besteht einzig aus den Lokalitäten, die die Räumlichkeiten der drei Standorte der Staatsanwaltschaft in Sitten, Visp und St-Maurice umfassen.

Die bereits im Jahresbericht 2013 angekündigten Arbeiten in **Visp** werden dem regionalen Amt des Oberwallis endlich erlauben, über unverzichtbare zusätzliche Einvernahmeräume sowie getrennte Warteräume für die Parteien zu verfügen. Die Arbeiten sind nach wie vor für 2015 geplant.

Es wurde Ihnen bereits im Bericht 2013 zur Kenntnis gebracht, dass das

ment de la Rue des Vergers, à **Sion**, ne permettait pas d'accueillir les stagiaires et une salle de formation. Le ministère public renouvelle ici formellement sa requête tendant à ce que, dans une logique d'extension rationnelle, les locaux contigus, occupés actuellement par les archives cantonales, lui soient affectés dès leur départ.

A **Saint-Maurice**, la lancinante problématique des locaux a enfin trouvé une issue. Les décisions ont été prises, tant au niveau cantonal que communal, pour que le ministère public et la police cantonale se partagent l'ensemble du bâtiment Lavigerie. Les plans de rénovation et d'aménagement des deux étages supérieurs de cet édifice, réservés à notre institution, ont été approuvés et les travaux devraient démarrer au début de l'année 2015.

2. Informatique

Un outil informatique performant est indispensable au travail efficace du ministère public. Dans le cadre de l'analyse du fonctionnement général de notre institution que nous avons conduite, il est apparu que la fusion des bases de données, jusqu'alors distinctes de chaque office, s'avérait nécessaire afin d'améliorer le système de gestion des dossiers (Tribuna). Cette fusion doit par ailleurs faciliter la tenue des statistiques et le controlling. Elle est enfin de nature à éviter que plusieurs instructions soient

Gebäude an der Rue des Vergers in **Sitten** die Unterbringung von Praktikanten und die Einrichtung eines Schulungsraumes nicht zulässt. Die Staatsanwaltschaft erneuert hiermit seinen Antrag, dass im Sinne einer sinnvollen Ausweitung die angrenzenden Räume, die derzeit noch vom Kantonsarchiv besetzt werden, nach dessen Auszug der Staatsanwaltschaft zur Verfügung gestellt werden.

In **St-Maurice** konnte das gravierende Raumproblem endlich gelöst werden. Sowohl die kantonalen als auch die kommunalen Entscheidungen wurden so getroffen, dass sich inskünftig die Staatsanwaltschaft und die Kantonspolizei das gesamte Gebäude Lavigerie teilen werden. Der Plan der Ausbau- und Renovationsarbeiten der zwei oberen Stockwerke dieses Gebäudes, welche uns zur Verfügung stehen, wurden genehmigt und die Arbeiten beginnen Anfang 2015.

2. Informatik

Eine leistungsfähige Informatik ist für die Arbeit der Staatsanwaltschaft unerlässlich. Im Rahmen der vorgenommenen Gesamtanalyse der Funktionsweise unserer Institution erschien die Zusammenführung der Datenbanken, welche bis anhin für jedes Amt getrennt waren, zur Verbesserung der elektronischen Geschäftskontrolle (Tribuna) notwendig. Diese Zusammenführung wird ausserdem auch die statistische Erhebung und das Controlling vereinfachen. Sie wird auch mehrere Eröffnungen von Untersuchungen

conduites contre un même prévenu par plusieurs offices. Cette importante refonte de la structure informatique du ministère public a grandement occupé nos services centraux durant l'année 2014. La fusion des bases de données est effective depuis le mois de décembre 2014.

Le ministère public finance depuis 2011 un poste d'informaticien à 50% auprès du service cantonal de l'informatique. En contrepartie, ce service doit assurer en tout temps la maintenance et la performance de nos outils et systèmes informatiques. Il n'est pas toujours en mesure de le faire à satisfaction des utilisateurs et de nos services centraux.

gegen denselben Beschuldigten bei mehreren Ämtern verhindern. Diese umfassende Überarbeitung der IT-Strukturen haben unsere zentralen Dienste während des Jahres 2014 stark in Anspruch genommen. Die Zusammenführung der Datenbanken wurde im Dezember 2014 vollzogen.

Die Staatsanwaltschaft finanziert seit anfangs 2011 eine Informatikerstelle zu 50% bei der kantonalen Dienststelle für Informatik. Im Gegenzug muss diese Dienststelle jederzeit den Unterhalt und die Leistungsfähigkeit sowohl unserer Applikationen als auch des Systems gewährleisten. Sie war nicht immer in der Lage, dies zur Zufriedenheit der Benutzer und der zentralen Dienste zu tun.

Nombre et issue des recours contre les ordonnances et les actes de procédure du ministère public

Anzahl und Ausgang der Beschwerden gegen Verfügungen und Verfahrenshandlungen der Staatsanwaltschaft

L'admission des recours à la Chambre pénale du Tribunal cantonal contre les décisions des procureurs est le critère usuellement adopté pour qualifier leur travail. Il n'y a pas eu d'évolution significative en la matière par rapport aux années précédentes puisque l'on se trouve à un taux d'admission de l'ordre de 14%, légèrement inférieur à celui de 2013 (16%).

Die Gutheissung von Beschwerden an das Kantonsgericht gegen Verfügungen der Staatsanwälte ist ein häufiges Kriterium für die Beurteilung der Qualität ihrer Arbeit. In dieser Hinsicht gibt es kaum Veränderungen gegenüber den Vorjahren festzustellen, liegt doch der Anteil der Gutheissungen bei ungefähr 14% noch ein wenig tiefer als 2013 (16%).

200 cas sur les milliers d'ordonnances et mesures prises en 2014 ont été soumis à l'examen de la Haute Cour cantonale contre 193 en 2013. Le justiciable semble donc majoritairement satisfait du travail fourni par le ministère public.

Cette satisfaction est corroborée par le faible nombre d'oppositions aux ordonnances pénales (368 oppositions sur 6679 ordonnances contre 312 oppositions sur 5473 ordonnances en 2013). Le 95% des condamnations prononcées par les procureurs sont ainsi directement entrées en force.

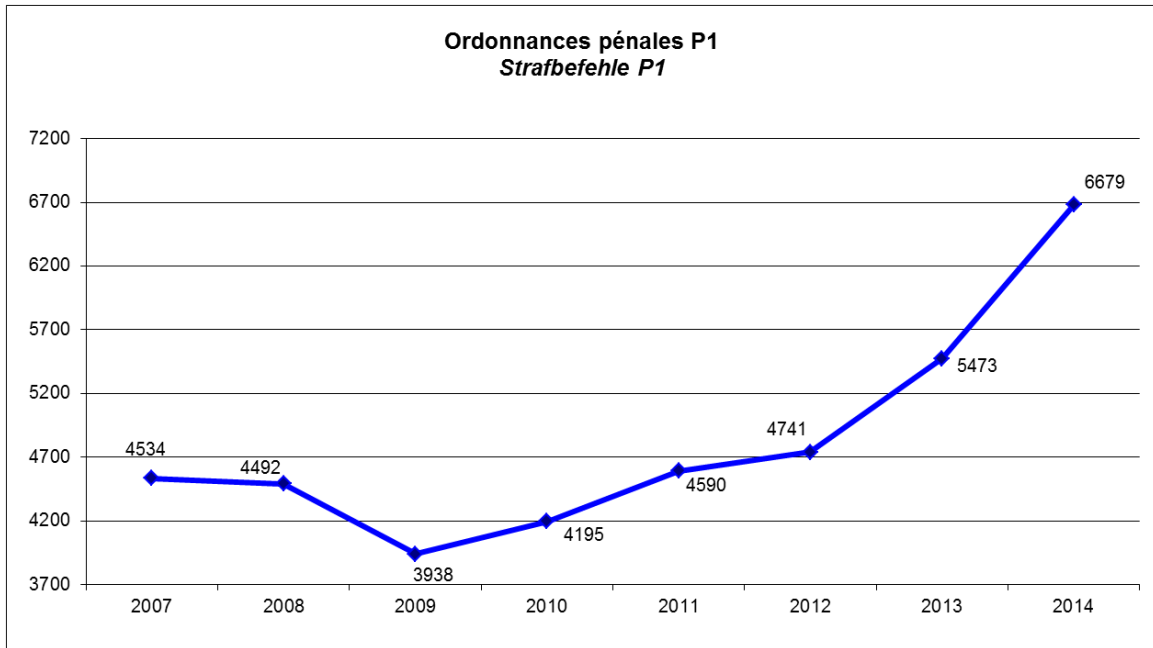
200 Fälle von den Tausenden von Entscheiden und Massnahmen, die 2014 gefällt wurden, sind ans Kantonsgericht weitergezogen worden gegenüber 193 Fällen im 2013. Der Bürger scheint mit anderen Worten mit der Arbeit der Staatsanwaltschaft zufrieden zu sein.

Diese Zufriedenheit stimmt auch mit der geringen Anzahl von Einsprachen gegen Strafbefehle überein (368 Einsprachen auf 6679 Strafbefehle, gegenüber 312 Einsprachen auf 5473 Strafbefehle im 2013). 95% der von den Staatsanwälten ausgesprochenen Verurteilungen sind somit direkt in Rechtskraft erwachsen.

Oppositions et recours / Einsprachen und Beschwerden

	Recours <i>Beschwerden</i>	Oppositions <i>Einsprachen</i>	liquidées par <i>erledigt durch</i>	OP Strafbefehl	Classement Einstellung	Accusation Anklage
	P1, P2, P3	P1				
Oberwallis	29	112	66	49	8	9
Valais central	71	110	71	41	11	18
Bas-Valais	62	118	80	49	16	13
Office central	38	28	16	9	2	5
Total	200	368	233	148	37	45

Graphique / Abbildung 11



Graphique / Abbildung 12

Préoccupations Anliegen

Le ministère public se permet de porter à la connaissance du pouvoir législatif deux de ses préoccupations.

1. Lorsque l'autorité d'instruction a une raison sérieuse de douter de la responsabilité de l'auteur, il doit ordonner une expertise (article 20 du Code pénal ; CP). Il en va de même lorsqu'une mesure thérapeutique ou un internement doit être ordonné (article 56 alinéa 3 CP). En cas d'internement à vie, le juge doit même prendre sa décision en se fondant sur les expertises réalisées par au moins deux experts

Die Staatsanwaltschaft erlaubt sich, der Legislativen zwei ihrer Anliegen zur Kenntnis zu bringen.

1. *Wenn die Untersuchungsbehörde ernsthafte Zweifel an der Schuldfähigkeit des Täters hat, muss sie eine Begutachtung anordnen (Art. 20 des Strafgesetzbuches, StGB). Das Gleiche gilt, wenn eine therapeutische Massnahme oder eine Verwahrung angeordnet werden muss (Art. 56 Abs. 3 StGB). Im Falle einer lebenslänglichen Verwahrung muss der Richter seinen Entscheid gestützt auf die Gutachten von mindestens zwei voneinan-*

indépendants l'un de l'autre (article 56 alinéa 4bis CP).

Selon une récente jurisprudence du Tribunal fédéral, la personne qui doit établir une expertise fondée sur les articles 20 et 56 CP doit être médecin en psychiatrie et psychothérapie (ATF 140 IV 49).

Au vu du nombre croissant d'affaires nécessitant qu'une expertise psychiatrique soit administrée, des qualités requises de l'expert et de l'importante responsabilité de celui-ci, il devient de plus en plus difficile - voir même dans certains cas quasi impossible - de trouver des praticiens qui acceptent de tels mandats et soient en mesure de déposer leurs conclusions dans des délais raisonnables.

2. Au vu de l'augmentation de ses "stocks" de dossiers, dont les entrées ne diminuent pas, le ministère public réitère ici la demande formulée dans son rapport 2013 tendant à ce que la poursuite et le jugement des contraventions soient délégués à des autorités administratives.

der unabhängigen Sachverständigen fällen (Art. 56 Abs. 4bis StGB).

Gemäss neuerer Rechtsprechung des Bundesgerichts muss es sich bei der Person, welche ein Gutachten gestützt auf Art. 20 und 56 StGB erstellt, um einen Facharzt im Psychiatrie oder Psychotherapie handeln (BGE 140 IV 49).

Angesichts der steigenden Anzahl von Fällen, in denen eine psychiatrische Expertise notwendig ist, der verlangten Anforderungen an den Experten und deren grosse Verantwortung, wird es immer schwieriger - in einigen Fällen fast unmöglich - Praktiker zu finden, die ein solches Mandat annehmen und ihre Schlussfolgerungen innert einer vernünftigen Frist abgeben.

2. *Angesichts der Erhöhung des Hertrags der Fälle, deren Eingänge sich nicht reduzieren, wiederholt die Staatsanwaltschaft an dieser Stelle ihr im Bericht 2013 vorgebrachtes Anliegen, dass die Verfolgung und Verurteilung von Übertretungen an die Verwaltungsbehörden zu delegieren seien.*

Conclusion

Schlussfolgerung

Le nombre d'entrées de nouveaux dossiers n'a pas diminué en 2014.

Le ministère public a procédé à un examen de son fonctionnement général et de son organisation durant sa quatrième année d'activité. Il s'est restructuré et a repensé la configuration de son outil de gestion informatique des dossiers.

Par ailleurs, une inspection de détails a été effectuée par le procureur général et son adjoint au terme de l'exercice 2014 auprès de chacun des premiers procureurs, procureurs et substituts. Des buts ont été fixés afin que, en 2015, la masse de travail puisse être maîtrisée et les "stocks" réduits.

Avec les mesures structurelles prises en 2014 et les directives personnelles fixées pour 2015, le ministère public aura alors grandement épuisé son potentiel de rationalisation.

Si les nouvelles entrées ne devaient pas diminuer et si les "stocks" devaient continuer de croître, notre institution n'aura alors pas d'autre choix que d'adresser au Parlement une légitime demande de renforcement de ses effectifs. Il en ira de la sécurité de notre canton dont dépend une juste et efficace application du droit pénal. Le justiciable, victime ou auteur d'une infraction, a également le droit à ce

Die Anzahl der Neueingänge reduzierte sich 2014 nicht.

Die Staatsanwaltschaft hat eine Überprüfung der gesamten Arbeitsweise und Organisation während ihres vierten Jahres durchgeführt. Sie hat sich neu strukturiert und die Konfiguration der elektronischen Geschäftskontrolle neu überdacht.

Darüber hinaus wurde Ende des Berichtsjahres 2014 durch den Generalstaatsanwalt und dessen Stellvertreter eine detaillierte Inspektion bei jedem Oberstaatsanwalt, den Staatsanwälten und Substituten vorgenommen. Die Ziele wurden dahingehend fixiert, im 2015 die Arbeitsmenge zu bewältigen und den Bestand an hängigen Fällen zu reduzieren.

Mit den 2014 vorgenommenen strukturellen Anpassungen und den persönlich festgelegten Zielen für 2015 hat die Staatsanwaltschaft ihr Rationalisierungspotenzial weitestgehend ausgeschöpft.

Falls sich die Neueingänge nicht reduzieren und wenn der Hertrag weiter anwachsen sollte, wird unserer Institution nichts anderes übrig bleiben, als sich ans Parlament zu wenden, um eine begründete Anfrage um Aufstockung der Ressourcen zu beantragen. Die Sicherheit unseres Kantons hängt von einer gerechten und wirksamen Durchsetzung des

que sa cause puisse être traitée avec qualité et célérité.

Au terme de ce rapport, nous tenons à remercier les magistrats et les collaborateurs administratifs du ministère public pour leur travail et leur engagement au service de la poursuite pénale. Ce merci s'adresse également aux membres de la police cantonale, notre principal partenaire dans la conduite des enquêtes et instructions.

Veillez trouver ici, Monsieur le Président du Grand Conseil, Mesdames et Messieurs les Députés, Monsieur le Président du Conseil d'Etat, Madame et Messieurs les Conseillers d'Etat, l'assurance de notre haute considération.

Strafrechts ab. Der Verurteilte, das Opfer und der Täter einer Straftat haben zudem das Recht, dass ihr Fall sorgfältig und zügig behandelt werden kann.

Am Ende dieses Berichtes richten wir unseren Dank an die Magistraten und die administrativen Mitarbeitenden der Staatsanwaltschaft für ihre Arbeit und ihr Engagement im Dienste der Strafverfolgung. Dieser Dank richtet sich auch an die Mitglieder der Kantonspolizei, unserem ersten Ansprechpartner bei Ermittlungen und Untersuchungen.

Wir entbieten Ihnen, sehr geehrter Herr Präsident des Grossen Rates, sehr geehrte Grossrätinnen und Grossräte, sehr geehrter Herr Staatsratspräsident, sehr geehrte Frau Staatsrätin und Herren Staatsräte, unsere vorzügliche Hochachtung.

Le procureur général

Nicolas Dubuis

Impressum

Ministère public du canton du Valais
Staatsanwaltschaft des Kantons Wallis
<http://www.vs.ch/Navig/navig.asp?MenuID=4897>

Adresses / Adressen

Office central *Zentrales Amt*
Rue des Vergers 9, Case postale, 1950 Sion 2
tél. 027 607 84 00 - fax 027 607 84 04

Amt der Region Oberwallis
Kantonsstrasse 6, Postfach 540, 3930 Visp
Tel. +41 27 607 85 50 - Fax +41 27 607 85 54

Office régional du Valais central
Rue des Vergers 9, case postale 2202, 1950 Sion 2
tél. +41 27 607 84 50 - fax +41 27 607 84 54

Office régional du Bas-Valais
Place Ste-Marie 6, case postale 98, 1890 St-Maurice
tél. +41 27 607 85 00 - fax +41 27 607 85 04



MINISTÈRE PUBLIC DU CANTON DU VALAIS

Office central

Rue des Vergers 9, Case postale/Postfach, 1950 Sion 2

Tél/Tel 027 607 84 00/Fax 027 607 84 04